

# Adatvédelmi Szabályzat

## Tartalom

1. BEVEZETÉS .....	1
2. ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK.....	2
3. ADATKEZELÉSI ALAPELVEK.....	3
4. AZ ADATKEZELÉS JOGALAPJA, CÉLJA, MÓDJA.....	4
5. AZ ADATOK MEGISMERÉSÉRE JOGOSULT SZEMÉLYEK KÖRE .....	4
6. A KEZELT SZEMÉLYES ADATOK KÖRE .....	4
7. AZ ADATKEZELÉS IDŐTARTAMA .....	5
8. AZ ADATKEZELÉS BIZTONSÁGA.....	5
9. AZ ÉRINTETTEK JOGAI.....	5
10. JOGORVOSLAT .....	6

## 1. BEVEZETÉS

A Fair-for Kft. (a továbbiakban: Adatkezelő) tevékenysége során fokozottan ügyel a személyes adatok védelmére, a kötelező jogi rendelkezések betartására, a biztonságos és tisztességes adatkezelésre.

### **Az Adatkezelő adatai:**

Cégnév: **Fair-for Szolgáltató korlátolt Felelősségű Társaság**

Cégyjegyzékszám: **01-09-968280**

Székhely: **Budapest, 1202 Fás utca 6/A.**

Adószám: **23495146-1-43**

Telefon: **06-30 250 8819, 06-20 385 4725**

E-mail: **forditas@fair-for.hu**

Honlap: [www.fair-for.hu](http://www.fair-for.hu)

Facebook: <https://www.facebook.com/Fair-for Kft. Frodítóiroda/>

Az Adatkezelő a rendelkezésre bocsátott személyes adatokat minden esetben a hatályos magyar és európai jogszabályoknak és etikai elvárásoknak eleget téve kezeli, minden esetben megteszi azokat a technikai és szervezési intézkedéseket, amelyek a megfelelő biztonságos adatkezeléshez szükségesek.

A jelen szabályzat a következő hatályos jogszabály alapján került kialakításra:

- 2016/679/EU Rendelet (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK Rendelet hatályon kívül helyezéséről

Az Adatkezelő vállalja a jelen szabályzat betartását, és kéri, hogy ügyfelei is fogadják el a szabályzat rendelkezéseit. Az Adatkezelő fenntartja magának a jogot, hogy az adatvédelmi szabályzatot megváltoztassa.

## 2. ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

A jelen szabályzatban az adatvédelmi szakkifejezések a következő jelentéssel bírnak:

**Személyes adat:** bármely meghatározott (azonosított vagy azonosítható) természetes személlyel (a továbbiakban: érintett) kapcsolatba hozható adat, különösen az érintett neve, azonosító jele, valamint egy vagy több fizikai, fiziológiai, mentális, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára jellemző ismeret, valamint az adatból levonható, az érintettre vonatkozó következtetés.

**Hozzájárulás:** az érintett akaratának önkéntes és határozott kinyilvánítása, amely megfelelő tájékoztatáson alapul, és amellyel félreérthetetlen beleegyezését adja a rá vonatkozó személyes adat – teljes körű vagy egyes műveletekre kiterjedő – kezeléséhez.

**Tiltakozás:** az érintett nyilatkozata, amellyel személyes adatának kezelését kifogásolja, és az adatkezelés megszüntetését, illetve a kezelt adat törlését kéri.

**Adatkezelő:** az a természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, aki vagy amely önállóan vagy másokkal együtt az adat kezelésének célját meghatározza, az adatkezelésre (beleértve a felhasznált eszközt) vonatkozó döntéseket meghozza és végrehajtja, vagy az Adatfeldolgozóval végrehajtatja.

**Adatkezelés:** az alkalmazott eljárástól függetlenül az adaton végzett bármely művelet vagy a műveletek összessége, így különösen gyűjtése, felvétele, rögzítése, rendszerezése, tárolása, megváltoztatása, felhasználása, lekérdezése, továbbítása, nyilvánosságra hozatala, összehangolása vagy összekapcsolása, zárolása, törlése és megsemmisítése, valamint az adat további felhasználásának megakadályozása, fénykép-, hang- vagy képfelvétel készítése, valamint a személy azonosítására alkalmas fizikai jellemzők rögzítése.

**Adattovábbítás:** az adat meghatározott harmadik személy számára történő hozzáférhetővé tétele.

**Nyilvánosságra hozatal:** az adat bárki számára történő hozzáférhetővé tétele.

**Adattörlés:** az adat felismerhetetlenné tétele oly módon, hogy a helyreállítása többé nem lehetséges.

**Adatmegsemmisítés:** az adatot tartalmazó adathordozó teljes fizikai megsemmisítése.

**Adatfeldolgozás:** az adatkezelési műveletekhez kapcsolódó technikai feladatok elvégzése, függetlenül a műveletek végrehajtásához alkalmazott módszertől és eszköztől, valamint az alkalmazás helyétől, feltéve, hogy a technikai feladatot az adaton végzik.

**Adatfeldolgozó:** az a természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, aki vagy amely szerződés alapján – beleértve a jogszabály rendelkezése alapján kötött szerződést is – adatok feldolgozását végzi.

**Harmadik személy:** olyan természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, aki vagy amely nem azonos az érintettel, az adatkezelővel vagy az adatfeldolgozóval.

**Adatvédelmi incidens:** személyes adat jogellenes kezelése vagy feldolgozása, így különösen a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés.

**Érintett:** bármely meghatározott, személyes adat alapján azonosított vagy – közvetlenül vagy közvetve azonosítható természetes személy.

### 3. ADATKEZELÉSI ALAPELVEK

Személyes adat akkor kezelhető, ha ahhoz az érintett hozzájárul, vagy azt a törvény vagy – törvény felhatalmazása alapján, az abban meghatározott körben – helyi önkormányzat rendelete elrendeli.

Személyes adatot kezelni csak meghatározott célból, jog gyakorlása és kötelezettség teljesítése érdekében lehet. Az adatkezelések minden szakaszában meg kell felelnie e célnak.

Csak olyan személyes adat kezelhető, amely az adatkezelés céljának megvalósulásához elengedhetetlen, a cél elérésére alkalmas, csak a cél megvalósulásához szükséges mértékben és ideig.

Törvény közérdekből – az adatok körének kifejezett megjelölésével – elrendelheti a személyes adat nyilvánosságra hozatalát. Minden egyéb esetben a nyilvánosságra hozatalhoz az érintett hozzájárulása, különleges adat esetében írásbeli hozzájárulása szükséges. Kétség esetén azt kell feltételezni, hogy az érintett a hozzájárulását NEM adta meg.

#### 4. AZ ADATKEZELÉS JOGALAPJA, CÉLJA, MÓDJA

Az Adatkezelő tevékenységei során a személyes adatok kezelése minden esetben törvényes vagy önkéntes hozzájáruláson alapul. Egyes esetekben az adatkezelés, hozzájárulás hiányában egyéb jogalapon vagy a rendelet 6. cikkén nyugszik.

Az adatkezelés célja az ügyféllel való kapcsolattartás és a szolgáltatás nyújtásának biztosítása. Az ügyfél által megadott e-mail cím az oktatási anyagok, házi feladatok eljuttatására szolgál az oktatásban részesülő diákok esetében. A név és telefonszám megadásának célja az időpont-egyeztetés, időpont módosítások, lemondások kezelése. Az ügyfél a személyes adatok megadásával hozzájárul azok kezeléséhez.

Az ügyfél adatai számítástechnikai eszközökkel (laptop, mobiltelefon) vannak kezelve.

#### 5. AZ ADATOK MEGISMERÉSÉRE JOGOSULT SZEMÉLYEK KÖRE

Az adatokat az adatkezelő jogosult megismerni, az adatokat nem teszi közzé, harmadik személyek számára nem adja ki. Egyéb adatfeldolgozó megnevezése: Uncia Bt. Tevékenység: könyvelés, bevallások készítése. Az előzőeken túl az érintettre vonatkozó személyes adatok továbbítására kizárólag törvényben kötelezően meghatározott esetben, illetve az érintett hozzájárulása alapján kerülhet sor.

#### 6. A KEZELT SZEMÉLYES ADATOK KÖRE

- név
- lakcím
- telefonszám
- email cím

## 7. AZ ADATKEZELÉS IDŐTARTAMA

A számlákat Adatkezelő jogi kötelezettség miatt tíz évig őrzi meg.

A kapcsolattartás céljából megadott adatokat Adatkezelő az utolsó találkozástól eltelt egy év múlva törli eszközeiről.

## 8. AZ ADATKEZELÉS BIZTONSÁGA

Az Adatkezelő az adatokat védi különösen a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés ellen. Adatkezelő számítógépét megbízható jelszó, míg mobiltelefonját jelszó és ujjlenyomatot azonosító védi az illetéktelen hozzáféréstől.

## 9. AZ ÉRINTETTEK JOGAI

Az érintett tájékoztatást kérhet személyes adatai kezeléséről, valamint kérheti személyes adatainak helyesbítését, illetve – a jogszabályban elrendelt adatkezelések kivételével – törlését. Az érintett kérelmére az Adatkezelő tájékoztatást ad az általa kezelt adatairól, az adatkezelés céljáról, jogalapjáról, időtartamáról, az adatfeldolgozó nevééről, címéről (székhelyéről) és az adatkezeléssel összefüggő tevékenységéről.

Az Adatkezelő köteles kérelem nélkül, de legfeljebb 30 napon belül írásban, közérthető formában, ingyenesen megküldeni a tájékoztatást az érintett által megadott címre.

A valóságnak meg nem felelő személyes adatot az Adatkezelő helyesbíteni köteles.

A személyes adatot az Adatkezelő törli, ha kezelése jogellenes, az érintett kéri, az hiányos vagy téves – és ez az állapot jogszerűen nem korrigálható – feltéve, hogy a törlést törvény nem zárja ki, ha az adatkezelés célja megszűnt, vagy az adatok tárolásának törvényben meghatározott határideje lejárt.

A helyesbítésről és a törlésről az érintettet Adatkezelő értesíti. Az értesítés mellőzhető, ha ez az adatkezelés céljára való tekintettel az érintett jogos érdekét nem sérti.

Az érintett tiltakozhat személyes adatainak kezelése ellen, ha a személyes adatok kezelése kizárólag az adatkezelő jogának vagy jogos érdekének érvényesítéséhez szükséges, kivéve, ha az adatkezelést törvény rendelte el, a személyes adat felhasználása közvetlen üzletszerzés, közvélemény-kutatás, vagy tudományos kutatás céljára történik, a tiltakozás jogának gyakorlását egyébként törvény lehetővé teszi.

Az Adatkezelő – az adatkezelés egyidejű felfüggesztésével – a tiltakozást köteles a kérelem benyújtásától számított legrövidebb időn belül, de legfeljebb 15 nap alatt megvizsgálni, és annak eredményéről a kérelmezőt írásban tájékoztatni.

Az érintett a jogait az alábbi elérhetőségeken gyakorolhatja:

Levelezési cím:

**Fair-for Kft.**

**1202 Budapest**

**Fás utca 6/A**

E-mail: [forditas@fair-for.hu](mailto:forditas@fair-for.hu)

## 10. JOGORVOSLAT

Az érintett jogainak megsértése esetén az Adatkezelő ellen bírósághoz vagy az adatvédelmi hatósághoz fordulhat. Jogorvoslati lehetőséggel, panasszal a következő elérhetőségeken lehet élni.

**Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság**

Cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C

Levelezési cím: 1530 Budapest, Pf.: 5.

Telefon: 0613911400

Fax: 0613911410

E-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)

Honlap: <http://www.naih.hu>.

Az érintett lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszék.